

第二篇 詞性論

第五章 形容詞

第一節 形容詞 ê 意義

◎ *Koân* ê 山深 ê 海，◎ *Hit* 蕊花真 *súi*，◎ 薄 ê 因為 ài 破所以 ài 厚 ê，◎ 棉是真輕 ê 物，◎ 台灣 ê 熱天真熱，◎ *Chit* 葩電火吊 *siuⁿ kē*。

頂面「*koân*、深、*súi*、*kē*」等是 *teh* 表示物件 ê 形態 *kah* 狀態，「薄、厚、輕、熱」等是 *teh* 表示物件 ê 性質，*chiahê tòh* 是形容詞，*tòh* 是 *teh* 表示固定 ê 屬性，是恬恬、安定 ê，*kah* 時間無關係；是 *teh* 說明心內描畫事物 ê 性質 *kah* 狀態。

第二節 形容詞 ê 種類

Tùi 形容詞 ê 形式 *thang* 分做冠蓋形容詞 *kah* 足語形容詞。

一) 冠蓋形容詞是指 *khng tī* 被形容 ê 名詞 á 是代名詞 ê 頭前。

◎ 一个 *súi* ê *chabó tī* 清幽 ê 湖邊 *teh chhitthô*，◎ 伊怎樣穿紅 ê 衫 *leh*，◎ *Giáh* 膏 ê 兩傘穿白 ê 鞋不止影目，(原冊 P117/P083) ◎ 濤 ê 水魚 *tòa bē tiâu*。

親像頂面 ê 例，形容詞一般是 *tī* 名詞、代名詞 ê 頭前加「ê」，當然有親像下面 ê 例 *tòh* 無加「ê」。

◎ 真 *chē* 人 *tī leh*，◎ 去到 *hia tòh* 有一樁大欖樹，◎ *lám lám* 馬 *mā* 有一步踢。

二) 足語形容詞 *kah* 冠蓋形容詞倒 *péng*，它 ê 位置是 *tī* 名詞、代名詞 ê 後壁。

◎ 伊 ê 名聲真好，◎ 昨 *hng* ê 西北雨真大，◎ 今 á 日 ê 天氣 *ná ē chiahnih* 熱 *hòⁿ*，◎ *Chit pha* 電火真光。

足語形容詞 *mā ē sái* 加「ê」成做冠蓋形容詞 ê 形，*m koh áne tòh* 變做修飾 ê 意思，*tòh* 是講足語形容詞是說明語，冠蓋形容詞是附加語，*chit* 種情形真 *chē*。

◎ 台北真鬧熱=真鬧熱 ê 台北，◎ 水面真平靜=真平靜 ê 水面。(原冊 P118/P084)

第三節 台日形容詞 ê 對照

本節 *beh* 用日語形容詞 ê 活用 *kah* 台語對照來做說明。

一) 採用小山左文二 (Koyama Samunji) 著 ê 《日本語法提要》做成下面 ê 活用表：

| | | |
|-----------|----------|--------|
| 第二種 | 第一種 | 種類 |
| 涼 | 清 | 語根/活用形 |
| しく(う)(ある) | く(う)(ある) | 連用形 |
| しい | い | 終止形 |
| しい(風) | い(水) | 連體形 |
| しけれ(ば) | けれ(ば) | 假定形 |
| | | 備考 |

二) 連用形

例 1, 昨日は涼しうありました (=涼しかった) vs. 昨 hng 有秋清。

例 2, 水は清うあります vs. 水有清。

例 3, 近頃は太分暖うなりました (=暖かった) vs. 近來變不止燒 lō'loh hò'n。

(原冊 P 119/P085)

例 4, 今日太分遠う歩いた vs. 今 á 日行不止遠。

親像頂面 ê 形容詞連用形，台語是直接或是其它 ê 詞（副詞等）隔開，tī 形容詞頭前加動詞、助動詞。

三) 終止形

例 1, 今日是非常に涼しい vs. 今 á 日真秋清。

例 2, この水は大層清い vs. Chit 號水真清。

例 3, この月は太分暖い vs. Chit 月日不止燒 lō'。

例 4, ここから北投まで太分遠い vs. Chia 到北投嶄然遠。

親像頂面 ê 形容詞終止形，台語 mā 全款就 á'anne tòh 終止。Mā 有前後文 ê

| | | |
|---------|--------|--------|
| 第二種 | 第一種 | 種類 |
| 涼 | 清 | 語根/活用形 |
| しく(う)ある | く(う)ある | 連用形 |
| しい | い | 終止形 |
| しい(風) | い(水) | 連體形 |
| しければ | ければ | 假定形 |
| | | 備考 |

關係，真 chē lóng 有副詞 tòe tī 後壁，因為大部分 ê 場合は比較 á 是相對 tek ê 情形。(原冊 P120/P086)

四) 連體形

例 1, 涼しい風が吹いている vs. 涼 ê 風 teh 透。

例 2, 清い水が流れている vs. 清 ê 水 teh 流。

例 3, 暖い日は氣持がよい vs. 燒 lō ê 日真爽快。

例 4, 遠い所へ行きたくない vs. 遠 ê 所在無 beh 去。

親像頂面 ê 形容詞連體形，台語 ê 形容詞 kah 名詞、代名詞之間有插入「ê」。

五) 假定形

例 1, 涼しければ行こう vs. 若秋清 chiah 來去。

例 1, 暖ければ雨は降らない vs. 若燒 lō tòh bē 落雨。

例 1, 清ければ飲もう vs. 若清 chiah beh lim。

例 1, 遠ければ行かない vs. 若遠 tòh m̄ 去。(原冊 P121/P087)

親像頂面 ê 形容詞假定形，台語 tī 形容詞 ê 頭前加「若、若是」，á 是 koh 加「chiah、tòh」來連 teh 用。